- Ihre Ferienwohnung in Linz am Rhein

Bienvenue dans votre appartement de vacances

Appartement No.2
Oberlöh 22
53545 Linz/Rhin

Christoph Hein
Pfarrer-Kraus-Straße 2
56077 Koblenz

Votre contact sur place
Stefanie Atan
Téléphone: + +49-(0)171 / 187 69 24

- Ihre Ferienwohnung in Linz am Rhein

Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir en tant qu'hôte dans notre maison et vous souhaitons un séjour reposant et agréable.

Avec ce classeur d'informations nous voudrions vous présenter le mobilier et vous informer sur les possibilités d'activité à Linz et alentours.

C'est avec plaisir que nous acceptons et reprenons vos suggestions et commentaires concernant notre appartement de vacances et le classeur d'informations.

Afin de rendre votre séjour le plus agréable possible, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser à nous en cas de problèmes et souhaits – nous serons ravis de vous aider.

Cordialement

Christoph Hein

Table des matières du classeur d'informations

- Souhaits aux hôtes
- Informations importantes
- Utilisation de l'appartement de vacances
- Inventaire
- Possibilités de loisirs
- Informations sur Linz avec un plan de la ville

Souhaits aux hôtes

Nous tenons à souligner que notre appartement est toujours en bon état. Par conséquent nous vous prions de bien vouloir traiter soigneusement tous le mobilier comme s'il s'agissait du vôtre.

S'il vous arrive de casser quelque chose, merci de nous informer, afin que nous puissions procurer un remplacement en temps pour les hôtes qui suivent.

La mise à disposition de ressources comme de l'eau et d'énergie est assez coutant. Assurez-vous de les utiliser avec parcimonie.
Notre appartement est un **non-fumeur!** Merci d'en tenir compte et de fumer à l'extérieur. Un cendrier est à votre disposition.

Merci de votre compréhension!

Informations importantes

Pharmacies:

Donatus Apotheke (à côté du centre commercial Meusch)
Asbacher Str. 75
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/8009334

St.-Martin-Apotheke
Kanzlerstraße 13
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/980585

Hubertus Apotheke
Mittelstraße 20
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/2252

Médecins:

Dr.med. Vogt (Médecin généraliste)
Vor dem Leetor 15
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/2168

Hecker Stephan (Médecin, spécialiste interne)
Formation complémentaire: Cardiologie, Médecine d'urgence
Am Sändchen 18
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/800322

Dr. med. Martin Joch (Médecin généraliste)
Im Rosengarten 1
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/60376–0

Dr. med. Sibylle Kost (Femme médecin généraliste)
Formation complémentaire: Homéopathie
Mittellöh 3
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/3802

Schekin Andreas (Spécialiste ORL)
Klosterstr. 11
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/980609

Berger Jörg (Pédiatre)
Klosterstr. 11
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/9603-0

Dr. med. Barbara Bursch (Ophtamologiste)
Im Rosengarten 1
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/7038

Dr. El-Attar Yasir (Centre dentaire Linz)
Mittelstraße 1
53545 Linz/Rhin
Téléphone: ++49(0)2644/7443

A l'internet vous trouverez encore d'autres médecins à Linz.

L'information touristique de la ville Linz am Rhein
dans la mairie de la ville Linz
(Tourist-Information)

Rathaus am Markt (Mairie à la Place du Marché), 53545 Linz/Rhin
Téléphone ++49(0)2644/2526
Téléphone ++49(0)2644/981125
Téléfax ++49(0)2644/981126
Internet: http://www.linz.de

Faire des courses:

A Linz vous trouverez tout pour le besoin quotidien (Aldi, Norma, Rossmann, Kaisers/Edeka, des boulangeries etc.). A environ 1,5 Km, soit à environ 15 minutes à pieds, vous trouverez tout dans le centre commercial Meusch. Dans le centre-ville vous trouverez des rues commerçantes agréables et beaucoup de cafés et restaurants sympathiques.

Manger:

A Linz on peut bien aller dîner. Ici quelques recommandations:

Alt Linz
Mittelstaße 15
Téléphone: ++49(0)2644/2483

Linzer Brauhaus
Linzhausenerstraße 1
Téléphone: ++49(0)2644/600100102

Weinstuben & Restaurant „spanischer Garten"
Kanzlerstraße 10
Téléphone: ++49(0)2644/808011

Ristorante-Pizzeria Franco
Vor dem Leetor 2
Téléphone: ++49(0)2644/2200

Restaurant Hammersteins
Klosterstraße 5
Téléphone: ++49(0)2644/6000869

Guichets automatiques bancaires:

Le guichet automatique le plus proche (Volksbank/Sparkasse) se trouve dans le centre commercial Meusch, Asbacher Straße, ainsi que dans le centre-ville, dans le Mittelstraße. A Linz il y a en plus une filiale de la Sparkasse, de la Volksbank et de la Sparda-Bank.

La poste:

Vous trouverez la poste dans le centre commercial Meusch. La poste avec la Postbank est intégré dans le „Tabac Center"– vous y trouverez aussi des journaux, des magazines et des articles de papeterie.

Hôpital:

Franziskus Krankenhaus
Magdalena-Daemen-Str. 20
53545 Linz/Rhin - Roniger Hof
Téléphone: ++49(0)2644/55-1

Numéros de téléphone importants:

- Pompiers 112
- Police 110
- Service de secours 112
- Centre anti-poisons ++49(0)228/19240

Mot de passe - WLAN: XXXXXXX

Utilisation de l'appartement de vacances

Déchets:
Merci de séparer les déchets selon papier (bleu), emballages de vente, cartons à boissons, boîtes de conserve, pots de yaourt (vert), restes de nourriture, déchets de cuisine, verdures comme fleurs, sachets de thé et marc de café (brun) et d'autres déchets (gris).

Les poubelles dans les couleurs correspondantes sont dans l'espace intermédiaire. Pour le verre vous y trouverez un panier vert. La clé pour l'espace intermédiaire, marquée avec un anneau vert, se trouve à votre porte-clés.

Dans la cuisine il y a une poubelle avec deux compartiments pour la poubelle verte et d'autres déchets, ainsi qu'une poubelle séparée pour les déchets verts. Merci de collecter le verre et le papier et de les mettre au rebut directement dans l'espace intermédiaire dans les conteneurs correspondants.

Départ :
Votre appartement de vacances est à votre disposition jusqu'à 11 heures au jour de départ. Merci de stipuler pour le jour de départ un délai pour la remise de l'appartement au numéro de téléphone :

++49(0)171 – 181 69 24

Merci de tenir compte de la petite liste de contrôle ci-dessous avant votre départ:

- Faites la vaisselle et rangez la vaisselle séchée
- Videz le réfrigérateur et le congélateur
- Videz les poubelles de la cuisine et de la salle de bain
- Défaites les lits, mettez le linge et les serviettes utilisées dans le panier à linge dans l'espace ménager
- Merci de quitter l'appartement bien propre
- Fermez les fenêtres

Salle de bain:
Il y a un sèche-cheveux dans la salle de bain.
Vous recevrez des serviettes (par hôte une serviette de bain et une petite serviette). Des serviettes de remplacement se trouvent dans les placards.

Trousse de premier secours:
Lors de petites blessures vous trouverez une trousse de premier secours avec les ustensiles les plus importants à côté du réfrigérateur.

Télévision:
Dans la salle de séjour il y a une télévision.

Cuisine :
La cuisine est complètement équipée. Vous pouvez voir l'inventaire de cuisine dans la liste d'inventaire. S'il vous manque quelque-chose, adressez-vous à nous afin de remédiation.
Vous trouverez de la liquide vaisselle et des torchons dans la cuisine. Merci de remettre la vaisselle dans les placards seulement nettoyée et séchée.

Parking:
Vous pouvez garer la voiture avant l'appartement de vacances sur le parking marqué ou au bord de la route.

Fumer:
Notre appartement est un non-fumeur. Merci de fumer seulement dehors.

Détecteur de fumée:
Notre appartement est équippé avec détecteurs de fumée. Un extincteur se trouve dans la niche à côté du réfrigérateur.

Nettoyage:
En cas de besoin vous trouverez un balai, une pelle, des chiffons de nettoyage et un seau dans la cuisine. L'aspirateur se trouve dans la niche à côté du réfrigérateur.

Chambres à lits:
Les lits sont faits. Des couettes et oreillers supplémentaires se trouvent dans la garde-robe.

Clés:
Lors de votre arrivée vous recevrez une clé de la maison (marquage bleu), une clé pour l'espace intermédiaire (marquage vert) et une clé pour la cave (marquage rouge). Merci de bien vouloir voir à remettre les trois clés lors de votre départ.

Linge :
Dans l'espace ménager dans la cave il y a une machine à laver et un sécheur. Ici vous avez la possibilité de laver et sécher votre linge ou de la sécher sur la terrasse lors du beau temps. Le séchoir à linge est dans le placard intégré au couloir. Un fer et une table à repasser est dans le placard à balais dans la cuisine.

Liste d'inventaire:

Vaisselle/poterie, etc.

Verres à vin rouge	4
Verres à vin blanc	4
Verres à champagne	4
Verres à liqueur	4
Verres à l'eau	4
Verres à bière	4
Gobelet à bières	1
Tasses à café avec soucoupes	6
Tasses à espresso avec soucoupes	4
Gobelets à thé	4
Théière	1
Pot à lait rond	1
Pot à lait droit	1
Pot à sucre	1
Saucière	1
Assiettes grandes	4
Assiettes petites	4
Assiettes à soupe	4
Assiettes rectangulaires	4
Bols	4
Bols peu profond	1
Bols profonds	1
Bols à verre	4
Petit bol à verre	1
Grand bol à verre	2
Poêlon	1
Casserole	1
Poêles avec couvercle	2
Pot rond avec couvercle	1
Bol en plastique	1
Bol en plastique avec couvercle	1
Tupper rond diverses dimensions	5
Tupper rectangulaire petit	1
Tupper rectangulaire haut	1
Tupper rectangulaire diverses dimensions	3

Coutellerie et accessoires de cuisine:

Couteaux	12
Fourches	12
Cuillères	12
Cuillères à café	12
Fourchettes à gateaux	6
Coquetiers	4
Grand couteau tranchant	1
Petit couteau tranchant	3
Couteau à pain	1
Pince à grillade	1
Cuillère à pot	1
Cuillère à sauce	1
Louche	1
Moussoir	1
Spatule	1
Cuillère en bois	1
Poudreuse à sucre	1
Salière blanc	1
Poivrière blanc	1
Cafétière espresso	1
Presse-citron	1
Râpe	1
Passoire en métal	2
Passoire en plastqiue	1
Planches à découper	2
Verre à bonbons	2
Verre à provisions	1
Essoreuse à salade	1
Ouvre-bôites	1
Coupe-oeuf	1
Tire-bouchon	1
Cisaille grande	1
Cisaille petite	2

Outils utiles:

Table à repasser	1
Séchoir à linge	1
Seau	1
Balai	1
Pelle	1
Balayette	1
Racloir pour la douche	1
Pinces à linge	1 Pack
Plateau de petit déjeuner	1
Sac à pain et petits pains	1
Caisse pliable	1
Ventouse	1
Torchons	3
Gants à four	1 Paar
Balai à franges	1
Collecteur de linge	1
Cintres	8
Sèche-cheveux	1
Maschine Nespresso	1
Mousseur à lait Nespresso	1
Aspirateur Miele	1
Fer à repasser	1
Support pour essuie-tout	1
Bouilloire	1

Possibilités de loisirs:

Linz c'est le lieu de départ idéal pour des vacances actives.
A l'entourage direct il y a les meilleures conditions pour beaucoup d'activités de loisirs et sports. L'information touristique à la mairie de Linz vous aide volontiers lors de votre planning.

Une piscine extérieure chauffée au centre de Linz est à votre disposition pendant la saison. (Piscines intérieures disponible à une distance d'environ 10 Km). Aussi les autres installations sportives diverses comme du basket et tennis sur place peuvent être utilisés par vous selon accord préalable.

Randonner et tours à vélo dans les régions Rhein, Ahr, Mosel, Westerwald - Siebengebirge, Rolandsbogen, Bad Honnef.

Il y a une location de vélos chez la société M. Schulte Söhne sur la Asbacher Straße 42-46. Téléphone: ++49(0)2644/96020

Les piscines thermales ‚Kristall Rheinpark-Therme' à Bad Hönningen ou ‚Ahrtherme' à Bad Neuenahr se réjouiront de votre visite.

Il y a 4 terrains de golf dans l'entourage (max. 25 Km), il y a le casino Bad Neuenahr et le Sealife à Königswinter.

Culture et musées dans les villes Bonn 30 minutes, Köln 50 minutes, Koblenz 50 minutes, Frankfurt 90 minutes.

Six parcours circulaires marqués avec une longueur totale d'environ 30 Km commencent à Linz. Pour hôtes qui aimeront découvrir la ville à pieds, l'information touristique garde un guide détaillé gratuit avec toutes les attractions touristiques.

Mittelrhein-, Ahr- et Wiedtal sont bien appropriés pour des excursions d'un jour relaxantes par voiture, bateau ou à pieds. Le paysage magnifique, les bâtiments historiques et notamment les bons spécialités rhénanes et vins servent à faire une expérience relaxante de votre séjour.

Linz fait du bien.

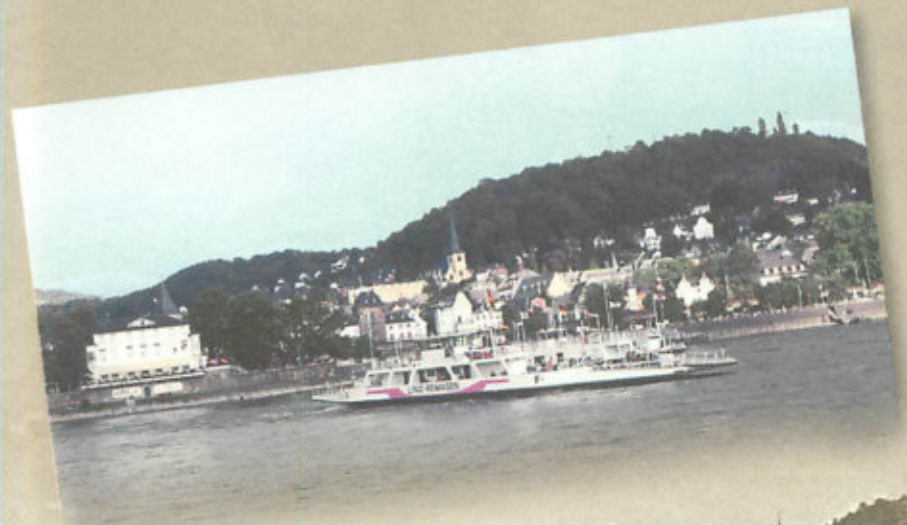
NL/F

Linz

Die Bunte Stadt am Rhein

LINZ,
DE BONTE STAD
AAN DE RIJN

LINZ, LA VILLE MULTICOLORE SUR LE RHIN



Op ontdekkingsreis door de middeleeuwen

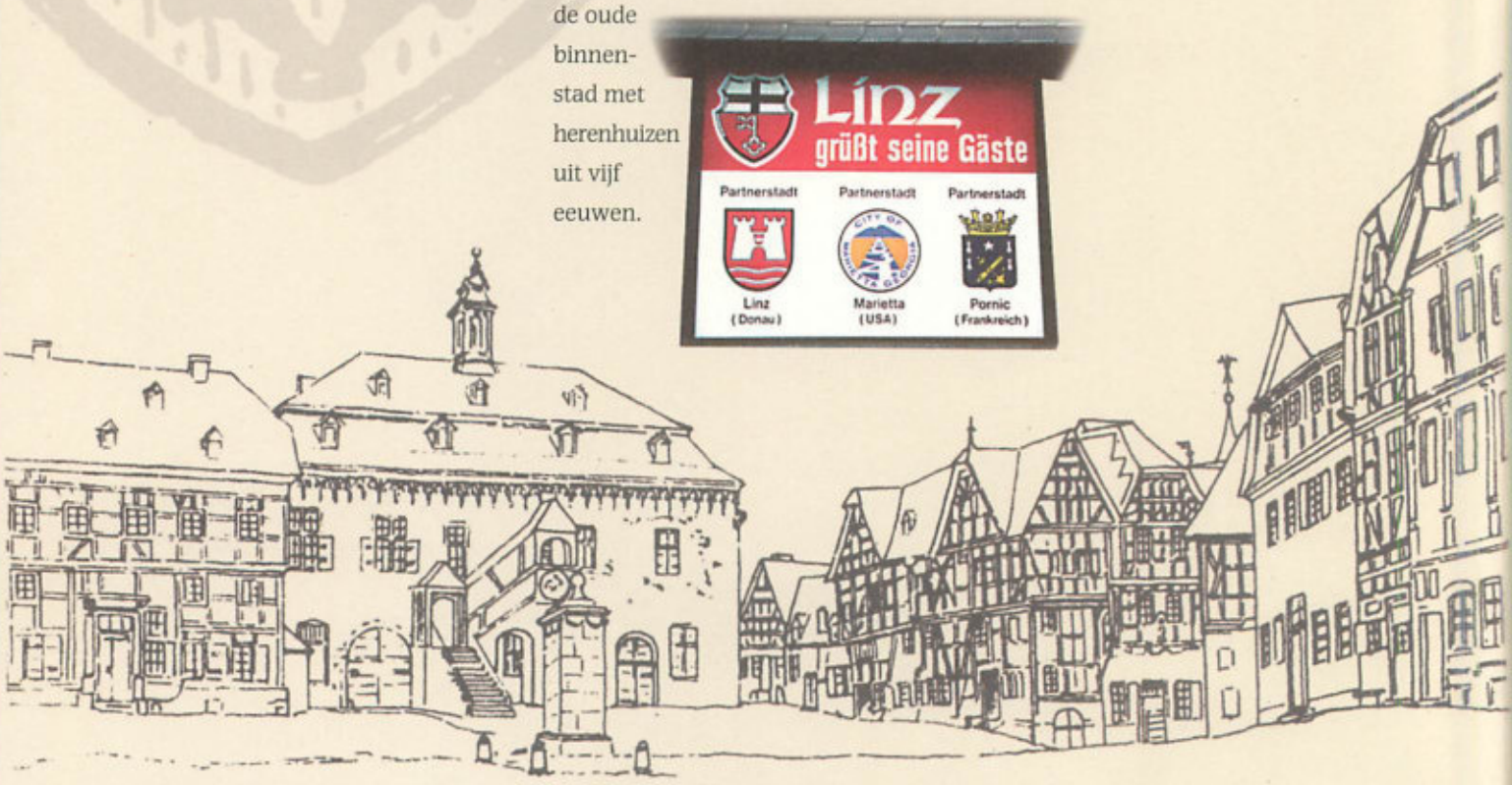
Linz is één van de meest beminde en bezochte steden aan de „Romantische Midden-Rijn". De met liefde onderhouden historische oude binnenstad, de talrijke toeristische attracties en de vele vrijetijdsbestedingsmogelijkheden maken de "bonte stad" bijzonder aantrekkelijk voor vakanties en uitstapjes.

Alhoewel de stad in werkelijkheid nog veel ouder is, werd in 874 voor het eerst in de annalen melding gemaakt van „Linchesce". Rond 1320 kreeg Linz stadsrechten en de zware versterkingsmuren met stadspoorten, die tot vandaag gedeeltelijk behouden zijn gebleven.

Karakteristiek voor Linz zijn ook de romantische plekjes en steegjes in de oude binnenstad met herenhuizen uit vijf eeuwen.

Aan deze kleurrijke vakwerkgebouwen – vaak rijk versiert met gebeeldhouwde balken – dankt Linz haar bijnaam „De bonte stad aan de Rijn".

Ontdek de „Middeleeuwen" van zeer dichtbij. Laat u meeslepen door de blijmoedigheid van de mensen en hun spreekwoordelijke gastvriendelijkheid.



Sur les traces du Moyen Âge

Linz est l'un des sites les plus appréciés et les plus visités de la vallée romantique du cours moyen du Rhin. La vieille ville historique restaurée avec amour, les nombreuses attractions touristiques et une grande variété de loisirs font de « la ville multicolore » un lieu de villégiature et un but d'excursion très attrayant.

Bien qu'en réalité plus ancienne, « Linchesce » n'apparaît pour la première fois dans des écrits qu'en l'an 874. C'est vers 1320 que Linz obtient le statut de ville – et que seront construites d'imposantes fortifications ainsi que des portes, dont une partie est encore conservée aujourd'hui.

Linz est également caractérisée par ses vieux quartiers et ses ruelles idylliques ainsi que par ses maisons bourgeoises, dont certaines ont jusqu'à cinq siècles.

C'est à ces maisons à colombages colorés – souvent richement ornées de charpentes sculptées – que Linz doit son surnom de « ville multicolore sur le Rhin ».

Découvrez le « Moyen Âge » de tout près, et laissez-vous charmer par la joie de vivre et l'hospitalité proverbiales des Rhénans.

Linz

VOORUITZICHTEN DIE UITNODIGEN VOOR EEN BEZOEK

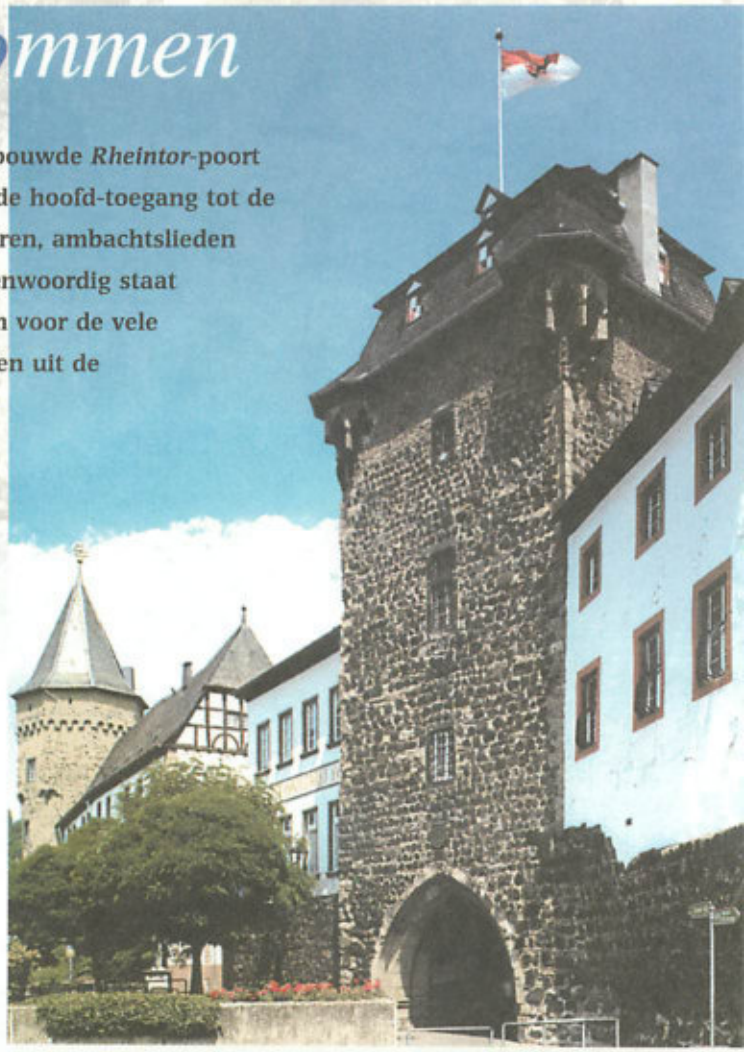
„Warum ist es am Rhein so schön?“

Over bijna geen enkel ander rivierlandschap werd door zangers en dichters uit de hele wereld zo de loftrompet gestoken als over “Vadertje Rijn“. Wie één keer hier is geweest, weet waarom het aan de Rijn zo mooi is en komt beslist terug.

Aan de Midden-Rijn – tussen Koblenz en Bonn, precies tegenover de monding van de Ahr – ligt Linz, de bonte stad aan de Rijn, omgeven door bossen aan de ingang van het natuurpark Rijn-Westerwald.

Herzlich willkommen

De in ca. 1329 gebouwde *Rheintor*-poort was van oudsher de hoofd-toegang tot de stad voor handelaren, ambachtslieden en schippers. Tegenwoordig staat de poort wijd open voor de vele bezoekers en gasten uit de hele wereld.



Rheintor

DES PANORAMAS QUI INVITENT À LA CONTEMPLATION

«Warum ist es am Rhein so schön ? » *Pourquoi fait-il si bon vivre sur les bords du Rhin ?.*

Le vieux « père Rhin » est sans doute le fleuve qui fut le plus loué par les poètes et chanteurs du monde entier. Ceux qui ont déjà séjourné ou simplement flâné sur les rives du Rhin connaissent la réponse et reviendront toujours à cet endroit.

Linz, la ville multicolore sur le Rhin, se niche entre Coblence et Bonn, sur le cours moyen du Rhin face à l'embouchure de l'Ahr, dans un paysage boisé à l'entrée du parc naturel « Rhein-Westerwald *».*

La porte* Rheintor, *construite en 1329, permettait autrefois aux commerçants, aux artisans et aux bateliers d'entrer dans la ville. Aujourd'hui, elle reste toujours grande ouverte pour accueillir les nombreux touristes et visiteurs du monde entier.

Die Bunte Stadt am Rhein

Kasteel Linz werd in 1365 gebouwd door de aartsbisschop van Keulen en diende als dwang- en tolburcht in het benedendeel van de stad.

Het vrijetijdsaanbod aan de Rijn

Het aartsstift exploiteerde het meest zuidelijk gelegen bolwerk van het keurvorstendom Keulen als dwangburcht voor de burgers van Linz en als tolheffingskantoor voor scheepstransporten over de Rijn. Vanaf 1365 tot aan de afschaffing begin 1800 was Linz één van de 11 tolstations tussen Keulen en Mainz.

Tegenwoordig herbergt het in 1984 met privé-middelen gesaneerde kasteel een keur aan attracties, zoals: het Hollywoodmuseum „Kinoptikum", een wapen- en folterkamer, een Romeinse glasblazerij waar demonstraties gegeven worden en een kersttentoonstelling die het gehele jaar geopend is. In de grote Ridderzaal kan de bezoeker "middeleeuws" eten. Er is ook een torenkamertje en een burchthof.

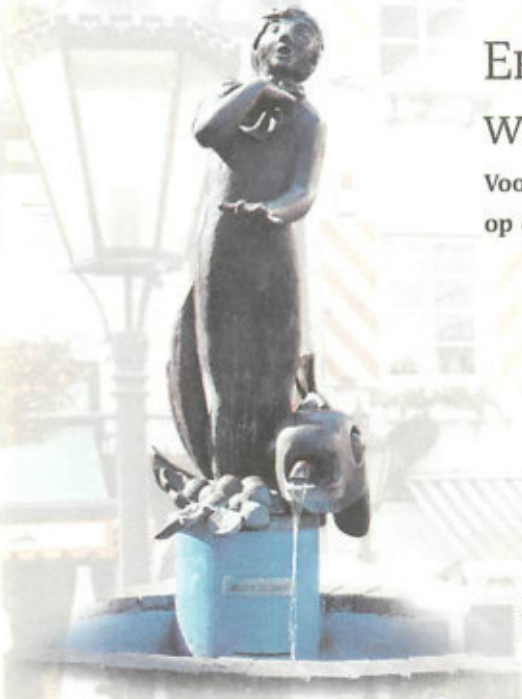
Burg Linz

Découvrir les curiosités du château fort

Le château fort de Linz fut érigé en 1365 par l'achevêque de Cologne comme forteresse et lieu de perception de droits de douane dans la ville basse.

Le bastion le plus au sud sur la rive gauche du Rhin dans l'État des princes électeurs de Cologne, permettait au souverain d'exercer son pouvoir sur les citoyens de Linz et servait de lieu de perception des droits de douane pour les transports fluviaux sur le Rhin. De 1365 jusqu'à la suppression au début du XIXe siècle, Linz devint l'un des 11 postes de douane existant entre Cologne et Mayence.

Aujourd'hui, le château fort qui a été restauré par des particuliers en 1984, abrite toute une série d'attractions : le musée de Hollywood « Kinoptikum », des oubliettes avec une chambre d'armes et de torture, ainsi qu'une verrerie romaine avec des démonstrations de soufflage de verre et des expositions de Noël pendant toute l'année. Des repas médiévaux attendent le visiteur dans la grande salle des chevaliers, dans le donjon et dans la cour du château fort.



EEN PLAATS WAAR JE JE THUIS VOELT

Vooral als de zon schijnt, is het goed toeven op de gezellige terrasjes, in de knusse cafés en restaurants.

Burgplatz

Historische gebouwen uit de 15e tot 17e eeuw vormen het schilderachtige decor. Talrijke waterstands-aanduidingen op de *Rheintor*-poort getuigen van metershoge overstromingen van het *Burgplatz*-plein, als de Rijn buiten haar oevers treedt.

Het fonteinkunstwerk van de *"Linzer Strünzer"* (1980) staat symbool voor de bewoners van Linz die – zoals men beweert – alles lichtelijk overdrijven.

La statue du « Linzer Strünzer », le vantard de Linz, érigée en 1980 au-dessus de la fontaine représente les habitants de Linz, dont on dit qu'ils ont un penchant pour l'exagération.

Des bâtiments historiques construits entre le XVe et le XVIIe siècle constituent un décor idyllique. Sur la porte Rheintor *, de nombreux repères de niveau d'eau témoignent des inondations de plusieurs mètres de haut causées par les crues du Rhin sur la place du château* Burgplatz.

UN ENDROIT OÙ IL FAIT BON VIVRE

L'atmosphère accueillante des nombreux cafés et restaurants invitent au repos, surtout pendant les chaudes journées d'été.

In het hart van de oude binnenstad

De *Rheinstraße* brengt de bezoeker naar het middeleeuwse marktplein, waar vakwerkhuizen uit vijf eeuwen en de Maria-zuil de aandacht trekken.

Aan het einde van de straat bevindt zich het oudste raadhuis van Rijnland-Pfalz (1517). Drie keer per dag weerklinken uit de toren van het barokke raadhuis verschillende melodieën van een 23-delig carillon (om 12.15 uur, 15.15 uur en 18.15 uur). De in 1737 gebouwde klok, afkomstig uit de voormalige raadskapel is een absolute bezienswaardigheid.

Winkelen in de oude binnenstad van Linz heeft iets heel bijzonders.

Faire du shopping à Linz est agréable à plus d'un titre.

Rheinstraße

De *Ratsbrunnen*-fontein (1993) herinnert de gemeenteraadsleden eraan dat de kiezers altijd met lof en reprimandes boven hen staan.

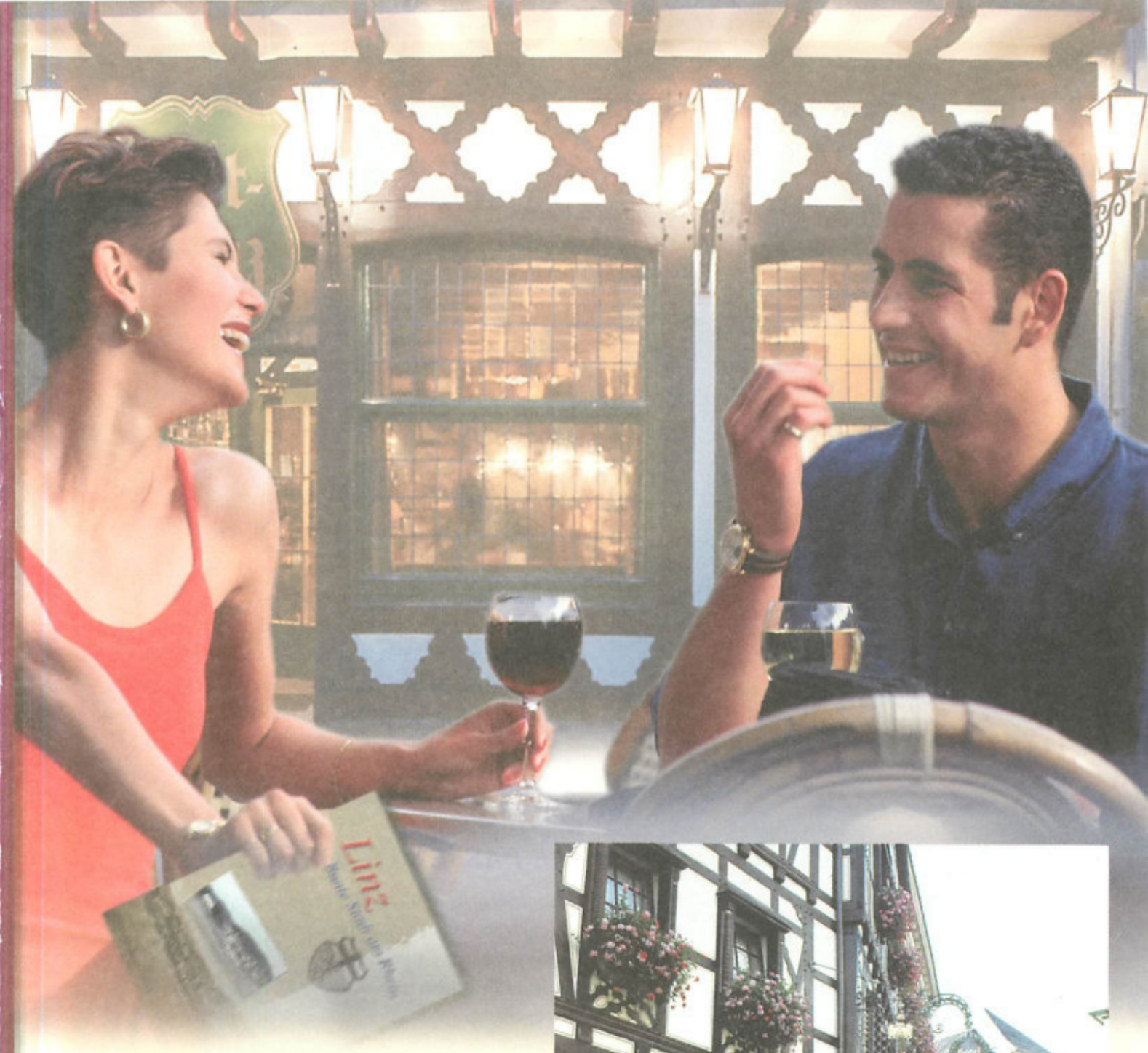
La fontaine de l'hôtel de ville (1993) rappelle aux conseillers municipaux que les citoyens électeurs les dominent, avec leurs louanges et leurs reproches.

Au coeur de la vieille ville

Pour se rendre sur la place du marché médiéval, le visiteur monte la rue Rheinstraße. *Sur la place, son regard est attiré par toute une couronne de maisons, dont certaines ont jusqu'à cinq siècles, et par la colonne de la madone.*

Tout en haut de la place s'élève l'hôtel de ville le plus ancien de la Rhénanie-Palatinat (1517). Trois fois par jour, à 12h15, 15h15 et 18h15, les 23 cloches de la tour baroque de l'hôtel de ville retentissent, laissant entendre une mélodie différente à chaque fois. À l'intérieur, on peut visiter l'horloge datant de 1737, provenant de l'ancienne chapelle de l'hôtel de ville.

Marktplatz



Genieten van Linz

Meer dan 50 horecagelegenheden zorgen voor een aangenaam verblijf. Van oergezellige kroegjes tot chique restaurants, regionale specialiteiten of internationale keuken: aan u de keus!

Mittelstraße

Savourer (à) Linz

Avec plus de 50 établissements de restauration, Linz vous assure un séjour plein de saveurs. Du bar typique allemand au restaurant soigné, des spécialités régionales à la cuisine internationale, il y en a pour tous les goûts.

Waar het verleden een toekomst heeft

De oostelijke *Neutor*-poort vormt de afsluiting van een reis door de eeuwen

C'est à l'extrémité est de la ville, devant la porte *Neutor*, que se termine le voyage à travers les siècles.

Neustraße

Vakwerkhuizen hebben in Linz een traditie. Ze worden liefdevol gerestaureerd – of zelfs tegenwoordig in oude ambachtelijke traditie nieuw gebouwd, zoals bijvoorbeeld in de *Neustraße*. De zware balken worden alleen door houten verbindingen in hun verband gehouden; er komt geen spijker aan te pas.

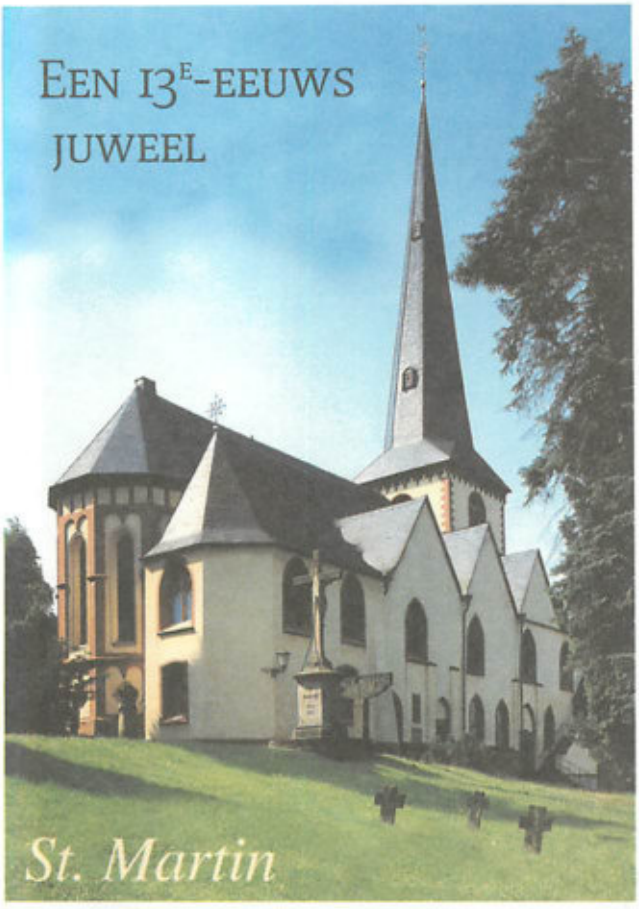
À Linz, le passé vit toujours

À Linz, les maisons à colombages sont de tradition. Aujourd'hui encore, elles sont minutieusement restaurées – ou reconstruites – selon la tradition artisanale, comme par exemple cette maison somptueuse dans la rue Neustraße. *Aucun clou n'est utilisé ; les lourdes charpentes tiennent uniquement par des tenons.*

Op de Buttermarkt verkochten boerinnen uit de omringende dorpjes boter, kaas en eieren. Een fonteinfiguur, de marktvrouw "Agnes", herinnert daaraan. De witte stenen in de straten laten het verloop van de vroegere beekbedding zien.

Sur la place Buttermarkt, *une statue de fontaine représentant la marchande « Agnès » rappelle qu'à cet endroit, les paysannes des villages environnants vendaient autrefois du beurre, des œufs et du fromage. Dans les rues, des pavés blancs rappellent qu'un ruisseau passait autrefois à cet endroit.*

Buttermarkt



Een 13e-eeuws juweel

St. Martin

In de in 1214 geconsecreerde St. Martinskerk, een driescheepse basiliek met pilaaroksalen, zijn laat-romaanse en vroege en late gotische bouw-periodes met elkaar verweven. De laat-romaanse wandschilderingen (rond 1230) zijn bijzonder bezienswaardig.

Un joyau du XIIIe siècle

L'église St. Martin, basilique à trois vaisseaux avec galerie à piliers consacrée en 1214, réunit les styles de la dernière période romane et de la première période gothique ainsi que le style gothique flamboyant. Les fresques murales de la dernière période romane (vers 1230) méritent également une visite.

Het kunsthistorisch belangrijke driedelige altaarschilderij van Maria uit 1463, afkomstig uit de voormalige raadskapel, kan in de nieuwe parochiekerk "St. Marien" bezichtigd worden.

Le retable en trois parties représentant la madone est une référence dans l'histoire de l'art. Réalisé en 1463 pour la chapelle de l'hôtel de ville, ce tableau peut aujourd'hui être admiré dans la nouvelle église paroissiale « St. Marien ».

Katharinenhof

Het *Katharinenhof* en de kerk uit 1864 vormen het centrum van de protestantse gemeenschap in Linz.

La cour « Katharinenhof » et l'église datant de 1864 constituent le centre de la communauté protestante de Linz.

Klapperjungen

Als op Goede Vrijdag en Paaszaterdag de kerkklokken naar Rome vliegen, vervangen de *Klapperjungen*, jongens met ratels, het klokkengeluid. Ongeveer 200 kinderen en jongeren lopen drie keer per dag door de steegjes van de binnenstad en verkondigen de tijd: 6:00 uur, 12.00 uur en 18.00 uur. Een *Klapperjunge* van brons voor de *Neutor*-poort herinnert aan dit oude gebruik.

Le vendredi et le samedi saint, les Klapperjungen, *les jeunes garçons aux crécelles, remplacent les cloches de l'église lorsque celles-ci s'envolent vers Rome. Environ 200 enfants et jeunes parcourent trois fois par jour les ruelles de la vieille ville en annonçant l'heure : 6h00, 12h00 et 18h00. Un* Klapperjunge *en bronze devant la porte* Neutor *rappelle cette vieille coutume.*

Karneval

Linz is één van de grote carnavalscentra aan de Rijn. Vanaf de donderdag vóór carnaval tot en met carnavalsmaandag hebben „Prins carnaval en zijn zotte aanhang" de macht tevigin handen.

Linz est l'un des fiefs du carnaval rhénan. De « Jeudi des femmes » au « Lundi des roses » précédant le Mardi gras, le « Prince du carnaval et son peuple fou » ont le pouvoir bien en main.

Rhein in Flammen

Op de eerste zaterdag in mei staat de Rijn van Linz tot Bonn in lichter laaie. Meer dan 2000 Bengaalse vuren en 6 vuurwerkshows hullen het romantische Rijnoeverlandschap in helder rood licht en wijzen een imposante vloot van feestelijk verlichte passagierschepen de weg. Tot het startschot klinkt en de grote openings-vuurwerkshow in Linz begint, verkort het Rijnprome-nadefeest met muzikale intermezzo's de wachttijd.

Le premier samedi de mai, le Rhin est « en feu » de Linz à Bonn. Plus de 2000 feux de Bengale et 6 feux d'artifice plongent les rives romantiques des bords du Rhin dans une lumière rouge étincelante, montrant le chemin aux nombreux bateaux illuminés de mille feux. Avant le grand feu d'artifice d'ouverture à Linz, des divertissements musicaux et une fête foraine sur les bords du Rhin font patienter les nombreux visiteurs venus assister au spectacle.

Linzer Drehorgel Festival

In het weekend voor Pinksteren is men van donderdag tot zondag welkom in de stad Linz voor de "Bonte Week". Gelijktijdig vindt in alle straten van de oude binnenstad het internationale draaiorgelfestival plaats. Tegen dit historische achtergronddecor is dit een absolute belevenis met kijk- en luisterplezier voor deelnemers en bezoekers.

Du jeudi au dimanche précédent la Pentecôte, Linz organise la « semaine colorée », pendant laquelle se tient également dans toutes les rues de la vieille ville le festival international d'orgues de Barbarie. Dans des décors historiques d'origin, ce festival est un régal pour les yeux et les oreilles.

Kirmes

Kermesse

Depuis plus de 750 ans, la kermesse de Linz se tient chaque dernier week-end d'août.

Kermis
Burgerfest

Al meer dan 750 jaar vindt er in het laatste weekend van augustus in Linz het *Kirchweihfest* en de kermis plaats.

Ook op het *Burgerfest* dat medio augustus op het marktplein gehouden wordt, zijn alle vrienden van de stad hartelijk welkom.

Fête des citoyens

Lors de la fête des citoyens qui a lieu à la miaoût sur la place du marché, tous les amis de la ville sont les bienvenus.

Winzerfest

Oogstfeest

Linz houdt van feesten, maar het hoogtepunt van alle evenementen vindt plaats in het tweede weekend in september: het oogstfeest van Linz, één van de grootste en meest geliefde wijnfeesten aan de Rijn. In het wijndorp op het marktplein heerst vier dagen een gezellige en vrolijke stemming.

Fête des vendanges

À Linz, on sait faire la fête. La plus attendue de toutes les manifestations est la fête des vendanges, qui a lieu chaque deuxième week-end de septembre et qui est l'une des plus importantes et des plus appréciés de la vallée du Rhin. Pendant quatre jours, la place du marché se transforme en village viticole où vous attendent joie, bonne humeur et ambiance.

Weihnachts-Märkte

Kerstmarkten

Met de vonkelende kerstornamenten doen de nauwe steegjes en pleinen nog romantischer aan. Vooral de kerstmarkten op het markt- en burchtplein stralen een feestelijke stemming uit.

Marchés de Noël

Les scintillantes décorations de Noël rendent les ruelles et les places de la ville encore plus romantiques. En particulier les marchés de Noël sur la place du marché et la place du château fort confèrent à la ville une ambiance de fête.

Antiek-, ambacht- en rommelmarkten

De twee maal per jaar gehouden antiek- en rommelmarkten in mei en augustus zijn van een uitzonderlijke kwaliteit.

Onder de vele spoorweg-viaducten aan de Rijn bijvoorbeeld, wordt een voor Duitsland haast uniek aanbod antieke meubels getoond. Overige data: kunstmarkt op het markt-plein (oktober) en antiekmarkt in de parkeergarage Stadtmitte (april en november).

Kunst- Handwerker- Antik- und Trödelmärkte

Antiquités, artisanat et marchés aux puces

Un marché d'antiquités et un marché aux puces de très bonne qualité sont organisés deux fois par an (en mai et en août). Sous les nombreux viaducs ferroviaires au-dessus du Rhin, l'offre de meubles anciens est sans doute unique en Allemagne.

Autres dates à retenir : marché d'artisanat d'art sur la place Markt-platz en octobre et marché d'anti-quités dans le parking couvert « Parkhaus Stadtmitte » (en avril et en novembre).

Aktiv-Urlaub

Actieve vakantie
Des vacances actives

Linz is een ideaal vakantieoord voor een actieve vakantie. De directe omgeving biedt veel mogelijkheden voor het beoefenen van diverse sporten en vrijetijdsactiviteiten. De Tourist-Information in het raadhuis van Linz helpt u graag op weg.

Linz est le point de départ idéal pour des vacances actives. Aux alentours de la ville, toutes les conditions sont remplies pour vous offrir un grand choix d'activités sportives et de loisirs.

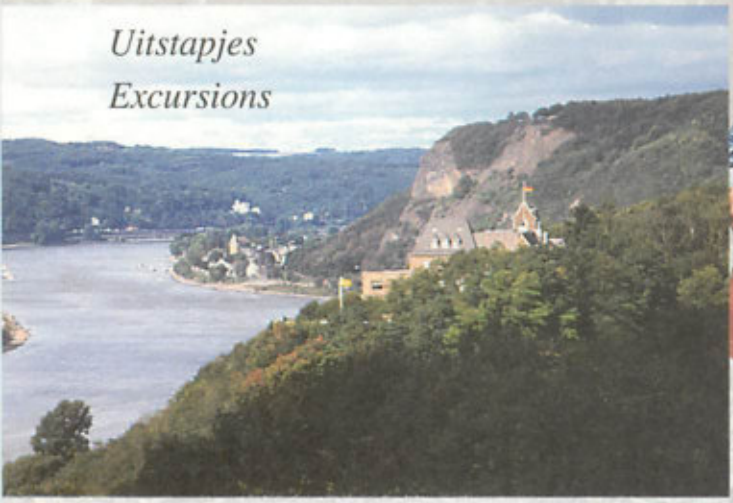
Le bureau d'information touristique situé dans l'hôtel de ville de Linz se tient à votre disposition pour vous aider à organiser vos vacances.

In het centrum van Linz bevindt zich een verwarmd openluchtbad (overdekte zwembaden op ca. 10 km). Ook van de verschillende andere sportcomplexen in de stad kan na overleg gebruik worden gemaakt.

Une piscine familiale en plein air chauffée vous attend au cœur de la ville (piscines couvertes à 10 km environ de la ville). Les autres installations sportives de la ville peuvent également être utilisées sur rendez-vous.

Touren

Uitstapjes
Excursions



Het Midden-Rijngebied, het Ahr- en Wieddal zijn uitermate geschikt voor dagtochtjes en bieden volop afwisseling.

Les vallées du Rhin moyen, de l'Ahr et de la Wied conviennent parfaitement pour d'intéressantes excursions à la journée.

Wandern

Wandelen
Randonnées

Linz is het vertrekpunt van een bijzonder informatief en leerzaam bospad voor natuurliefhebbers en een zestal gemarkeerde wandelroutes met een totale lengte van ca. 30 km.Voor bezoekers die alleen door de stad willen wandelen, biedt de Tourist-Information een gratis stadsplattegrond aan met alle bezienswaardigheden.

Linz est le point de départ d'un circuit éducatif en forêt très intéressants pour tous les amis de la nature, ainsi que de six chemins de randonnées balisés d'une longueur globale d'environ 30 km. Pour les visiteurs qui désirent seulement flâner en ville, le bureau d'information touristique propose un guide gratuit qui contient toutes les attractions touristiques.

Vele wegen leiden naar Linz

Linz ligt in het noorden van Rijnland-Pfalz, tussen de concentratiegebieden Bonn/Keulen en Neuwied/Koblenz.

Linz est située dans le nord de la Rhénanie-Palatinat, entre les agglomérations Bonn/Cologne et Neuwied/Coblence.

Linz is via de weg, het water en per spoor goed en snel bereikbaar.

Presque tous les chemins mènent à Linz

Linz est facilement et rapidement accessible par la route, le train et le bateau.

De geschiedenis van Linz

874	Eerste vermelding in de annalen van „Linchesce".
1198	Vernietiging van Linz en de kerk in de gevechten tussen Otto IV. en Philipp van Zwaben
1206/14	Eerstesteenlegging en consecratie van de parochiekerk St. Martin
1250	Linz komt door Mechthild von Sayn stapsgewijs onder beheer van het aartsstift van Keulen
rond 1320	Linz krijgt stadsrechten, begin van de bouw van de versterkingsmuren
1365	Bouw van de tol- en dwangburcht door de regerend vorst
1391	De stad brandt voor 2/3 af
1462	Consecratie van de kapel op de markt (tegenwoordig plaats van Maria-zuil)
1475	Belegering van de stad door keizerlijke troepen in de oorlog van Neuss
1517-27	Bouw van het raadhuis ter vervanging van het oude
1543	Onlusten over de hervorming onder aartsbisschop Hermann von Wied
1548	Herstel van het oude geloof
1583	Bezet tijdens de oorlog van Keulen, begin van de beslaglegging van Isenburg
1623	Servieten-nederzetting
1626	Kapucijnen-nederzetting
1632	Bezetting van de stad door de Zweden
1633	Terechtstelling van de burgemeester Kastenholz op het marktplein
1796	Bezetting door Franse troepen
1803	Linz komt in handen van Nassau-Usingen
1815	Linz wordt Pruisisch
1816	Ontstaan van de gemeente Linz
1822	De gemeente Linz wordt aan de gemeente Neuwied toegevoegd
1845	Oprichting protestantse gemeenschap, wordt in 1856 gemeente met privileges
1851	Consecratie van de synagoge in de steeg "Auf dem Berg"
1854	Nederzetting van de Franciscanen van Nonnenwerth
1858	De eerste stoomschepen meren af in Linz
1861	Begin van het afbreken van de stadsmuren
1865	Consecratie van de protestantse kerk aan het Grabentor
1870	Aansluiting aan het spoorwegnet aan de rechte zijde van de Rijn
1878	Bouw van de Maria-zuil op het marktplein
1880	Wijnluisplaag: vernietiging van complete wijnbouwgebieden
1886	Voltooiing van de eerste bogen van het spoorwegviaduct langs de oever
1912	Opening van de Westerwald-spoorbaan, begin van de restauratie van vakwerkgebouwen – Linz de bonte stad aan de Rijn
1920	Zusterstad van de Oostenrijkse stad Linz aan de Donau
1933	Nieuwbouw van het spoorwegviaduct
1945	Vernietigingen in het zuidelijke stadsdeel door bommen, bezetting door de Amerikanen en vervolgens de Fransen
1946	Linz wordt ingedeeld bij Rijnland-Pfalz
1965	Zusterstad van Marietta/Georgia in de Verenigde Staten
1967	Consecratie van de Marienkirche op het kerkplein
1970	Ontstaan van de regiogemeente Linz
1976	Eerste huizen in het nieuwe stadsdeel aan het Roniger Hof
1979	Consecratie van het Franziskus ziekenhuis in het stadsdeel Roniger Hof
vanaf 1980	Herstructurering van het centrum: Burgplatz, Neustraße (1983), Buttermarkt (1984), Mittelstraße (1985), parkeergarage onder de Dr.-Sigmund-Wolf-Platz (1991), Marktplatz (1993)
1987	Zusterstad van Pornic in Frankrijk
1990	Voorlopig einde van de renovatiewerkzaamheden aan en in de St. Martinskerk
1991	Vriendschapsverdrag met Linz/Sachsen
1998	Administratie van de regiogemeente Linz verhuist naar een nieuw pand aan de Schoppbüchel, delen van het stadhuis worden aan katholieke instellingen voor volwassenenonderwijs verhuurd.

Histoire de la ville de Linz

874	*Citée pour la première fois dans un document officiel sous le nom « Linchesce ».*
1198	*Destruction du lieu Linz et de l'église lors des batailles entre les troupes d'Otton IV de Brunswick et de Philippe Ier de Souabe*
1206/14	*Pose de la première pierre et consécration de l'église paroissiale St. Martin*
1250	*Linz devient en plusieurs phases possession de l'archidiocèse de Cologne grâce à Mechthild von Sayn*
vers 1320	*Linz obtient le statut de ville. Début de la construction des fortifications de la ville*
1365	*Construction du château fort (servant de forteresse et de lieu de perception des droits de douane) par le souverain*
1391	*Les deux tiers de la ville sont détruits dans un incendie*
1462	*Consécration de la chapelle sur la place du marché (là où se trouve aujourd'hui la colonne de la madone)*
1475	*La ville est assiégée par les troupes royales pendant la guerre de Neuss*
1517-27	*Construction de l'hôtel de ville à la place d'un vieux bâtiment*
1543	*Troubles suite à la réformation sous l'archevêque Hermann von Wied*
1548	*Retour à l'ancienne religion*
1583	*Occupation pendant la guerre de Cologne, début du gage d'Isenburg*
1623	*Établissement des Servites*
1626	*Établissement des Capucins*
1632	*Occupation de la ville par les Suédois*
1633	*Exécution du maire Augustin Kastenholz sur la place du marché*
1796	*Occupation par les troupes françaises*
1803	*Linz est prise par Nassau-Usingen*
1815	*Linz est rattachée à la Prusse*
1816	*Création du district de Linz*
1822	*Le district de Linz est annexé au district de Netwied*
1845	*Création de la communauté protestante, qui obtient en 1856 certains privilèges*
1851	*Inauguration de la synagogue dans la ruelle « Auf dem Berg »*
1854	*Établissement des Franciscaines de Nonnenwerth*
1858	*Les premiers bateaux à vapeur accostent à Linz*
1861	*Début de la destruction des fortifications de la ville*
1865	*Consécration de l'église protestante près de la porte Grabentor*
1870	*Raccordement au réseau ferroviaire sur la rive droite du Rhin*
1878	*Construction de la colonne de la madone sur la place du marché*
1880	*Destruction par le phylloxéra de sections entières de vignobles*
1886	*Achèvement sur les rives du Rhein des premiers groupes d'arcs du viaduc ferroviaire*
1912	*Inauguration du train Westerwald, début de la restauration des façades des maisons à colombages – Linz devient « la ville multicolore sur le Rhin »*
1920	*Jumelage avec la ville autrichienne de Linz sur le Danube*
1933	*Reconstruction du viaduc ferroviaire*
1945	*Destructions dans la partie sud de la ville dues à des bombardements, occupation par les Américains, puis par les Français*
1946	*Linz fait désormais partie de la Rhénanie-Palatinat*
1965	*Jumelage avec Marietta/Georgia, États-Unis*
1967	*Consécration de l'église « Marienkirche » sur la place Kirchplatz*
1970	*Formation du syndicat intercommunal de Linz*
1976	*Premières maisons dans le nouveau quartier Roniger Hof*
1979	*Inauguration de l'hôpital Franziskus dans le quartier Roniger Hof*
à partir de 1980	*Réaménagement du centre-ville : Burgplatz, Neustraße (1983), Buttermarkt (1984), Mittelstraße (1985), parking souterrain sous la place Dr.-Sigmund-Wolf (1991), Marktplatz (1993)*
1987	*Jumelage avec la ville de Pornic*
1990	*Achèvement provisoire des rénovations à l'extérieur et à l'intérieur de l'église St. Martin*
1991	*Traité d'amitié avec Linz/Saxe*
1998	*L'administration du syndicat intercommunal de Linz s'installe dans le bâtiment neuf à Schoppbüchel. Une partie de l'hôtel de ville est louée à des établissements catholiques de formation pour adultes.*

Linz
Die Bunte Stadt am Rhein

Tourist Information · Rathaus am Markt · D-53545 Linz · Germany

Telephone +49 (0)2644.19433
+49 (0)2644.981125
+49 (0)2644.2526

Telefax +49 (0)2644.981126

Internet www.Linz-Rhein.de

eMail linz-rhein@rz-online.de

Vielfalt entdecken. Mehr erleben.

Herausgeber: Tourist-Information Linz am Rhein · Koordination: Dieter Hau, Verkehrsdirektor · Fotos: Wille (Bad Honnigen), Studio Creativ (Unkel), Elfert (Linz), Krimmel (Linz)
Konzeption & Produktion: Werbeagentur Gaebler, Linz · Druck: Stelfgen, Koblenz –

Copyright 9/2001 Stadt Linz am Rhein / 15000 DLF